

## 1. Identification du produit et de l'entreprise

<b>Identificateur de la matière</b>	<b>Pump Protector 4299-T8</b>
<b># CAS</b>	Mélange
<b>Usage du produit</b>	Protecteur
<b>Fabricant</b>	Nu-Calgon 2008 Altom Court St. Louis, MO 63146 US Téléphone: 314-469-7000 / 800-554-5499 Nombre de téléphone d'urgence: 1-800-424-9300 (CHEMTREC)

## 2. Identification des risques

<b>Description générale des risques</b>	DANGER Aérosol inflammable. Contenu sous pression. Les contenants peuvent exploser sous l'effet de la chaleur. IRRITANT POUR LES YEUX ET LA PEAU.
<b>Effets potentiels sur la santé à court terme</b>	
<b>Voies d'exposition</b>	Yeux, contact avec la peau, inhalation, ingestion.
<b>Yeux</b>	Peut causer une irritation.
<b>Peau</b>	Peut causer une irritation.
<b>Inhalation</b>	L'inhalation excessive intentionnelle peut causer l'irritation des voies respiratoires et des effets sur le système nerveux central (maux de tête, vertiges).
<b>Ingestion</b>	Peut causer un malaise gastro-intestinal, des nausées ou des vomissements.
<b>Organes cibles</b>	Yeux. Peau.
<b>Effets chroniques</b>	L'exposition prolongée ou répétée peut causer l'assèchement, la délipidation et des dermatites.
<b>Signes et symptômes</b>	Les symptômes peuvent inclure rougeur, oedème, assèchement, déshuillement et gerçure de la peau. Les symptômes de surexposition peuvent être les suivants : maux de tête, vertiges, fatigue, nausée et vomissements.
<b>OSHA Regulatory Status</b>	Ce produit est qualifié de "chimiquement dangereux" selon la définition de OSHA Hazard Communication Standard, 29 CFR 1910.1200.
<b>Effets potentiels sur l'environnement</b>	Des composants de ce produit ont été identifiés en tant qu'ayant des soucis environnementaux potentiels.

## 3. Composition / Renseignements sur les ingrédients

Ingrédient(s)	# CAS	Pourcentage
1,2-Propylèneglycol	57-55-6	3 - 7
Distillats paraffiniques lourds (pétrole), déparaffinés au solvant	64742-65-0	10 - 30
Isobutane	75-28-5	10 - 30
Éther de polyéthylèneglycol et d'octylphényle	9036-19-5	1 - 5
Propane	74-98-6	1 - 5
Triéthanolamine	102-71-6	1 - 5

## 4. Premiers soins

<b>Mesures de premiers soins</b>	
<b>Contact avec les yeux</b>	Rincer immédiatement à grande eau froide. Enlever les verres de contact, le cas échéant, et continuer à rincer pendant 15 minutes. Obtenir immédiatement de l'attention médicale.
<b>Contact avec la peau</b>	Rincer à grande eau froide. Laver à l'eau et au savon. Obtenir de l'attention médicale si l'irritation persiste.
<b>Inhalation</b>	En cas de symptômes, placer la victime à l'air frais. Si les symptômes persistent, obtenir de l'attention médicale. Si la victime ne respire pas du personnel qualifié devrait immédiatement commencer la réanimation cardio-pulmonaire.
<b>Ingestion</b>	Ne pas provoquer le vomissement. Ne jamais rien faire boire ou avaler à une victime inconsciente, ou si la victime a des convulsions. Appeler un médecin.

**Avis aux médecins**

Les symptômes peuvent être différés.

**Conseils généraux**

Ne pas percer ni incinérer le contenant. Conserver à l'écart de toutes sources d'ignition. Ne pas fumer. En cas de malaise, consulter un médecin (si possible lui montrer l'étiquette). S'assurer que le personnel médical est averti des substances impliquées et prend les précautions pour se protéger. Montrer cette fiche technique de santé-sécurité au médecin en consultation. Éviter le contact avec les yeux et la peau. Tenir hors de la portée des enfants.

---

## 5. Mesures de lutte contre le feu

---

**Propriétés inflammables**

Inflammable d'après les critères du SIMDUT/OSHA. Les conteneurs peuvent exploser lorsqu'ils sont chauffés.

**Moyens d'extinction**

**Moyens d'extinction appropriés**

Dioxyde de carbone. Poudre chimique. Mousse.

**Méthodes d'extinction inappropriées**

Pas disponible

**Protection pour les pompiers**

**Risques spécifiques provenant des produits chimiques**

Contenu sous pression. Le récipient pressurisé peut exploser lorsqu'il est exposé à la chaleur ou à une flamme. Refroidir les conteneurs avec des quantités abondantes d'eau longtemps après l'extinction de l'incendie.

**Équipement de protection pour les pompiers**

Les pompiers doivent porter des vêtements de protection complets y compris un appareil de respiration autonome.

**Produits dangereux résultant de la combustion**

Ils peuvent comprendre et ne sont pas limités: Oxydes de carbone. Oxydes d'azote. Oxydes de soufre.

**Données sur l'explosibilité**

**Sensibilité aux chocs**

Pas disponible

**Sensibilité aux décharges électrostatiques**

Pas disponible

---

## 6. Procédures en cas de déversement

---

**Précautions individuelles**

Tenir à l'écart le personnel dont la présence sur les lieux n'est pas indispensable. Ne pas toucher ou marcher sur la substance déversée accidentellement. Ne pas toucher les conteneurs endommagés ou la substance déversée accidentellement sans vêtements de protection appropriés. Garder les personnes à l'écart de l'endroit de l'écoulement/de la fuite et dans un lieu protégé du vent.

**Précautions pour la protection de l'environnement**

Éviter un déversement ou une fuite supplémentaire, si cela est possible sans danger. Ne pas contaminer l'eau.

**Méthodes de contention**

Éliminer toutes les sources d'inflammation (interdiction de fumer, d'avoir des torches, étincelles ou flammes dans la zone immédiate). Arrêter la fuite si cela peut se faire sans risque. Empêcher de pénétrer dans les voies d'eau, les égouts, les sous-sols, les espaces réduits

**Méthodes de nettoyage**

Avant de procéder au nettoyage, consulter les renseignements de danger ci-dessus. Retirer les sources d'ignition. Bien que les risques de déversement ou de fuite d'importance soient peu probables avec un aérosol, si cela arrive, absorber le liquide répandu au moyen d'une substance absorbante ininflammable telle que sable, vermiculite.

---

## 7. Manutention et entreposage

---

**Manipulation**

Employer de bonnes pratiques d'hygiène du travail lors de la manipulation de ce matériau.

Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation.

Se laver les mains avant les pauses et immédiatement après la manipulation du produit.

**Stockage**

Tenir hors de la portée des enfants.

Ne pas conserver à des températures dépassant 49°C (120.2°F).

Conserver à l'abri de la chaleur, des flammes nues ou autres sources d'inflammation.

## 8. Maîtrise de l'exposition / Protection individuelle

### Limites d'exposition

Ingrédient(s)	Limites d'exposition
1,2-Propylèneglycol	<b>ACGIH-TLV</b> Indéterminé <b>OSHA-PEL</b> Indéterminé
Distillats paraffiniques lourds (pétrole), déparaffinés au solvant	<b>ACGIH-TLV</b> Indéterminé <b>OSHA-PEL</b> Indéterminé
Éther de polyéthylèneglycol et d'octylphényle	<b>ACGIH-TLV</b> Indéterminé <b>OSHA-PEL</b> Indéterminé
Isobutane	<b>ACGIH-TLV</b> MPT: 1000 ppm <b>OSHA-PEL</b> Indéterminé
Propane	<b>ACGIH-TLV</b> MPT: 1000 ppm <b>OSHA-PEL</b> MPT: 1000 ppm
Triéthanolamine	<b>ACGIH-TLV</b> MPT: 5 mg/m <sup>3</sup> <b>OSHA-PEL</b> Indéterminé

### Mesures d'ingénierie

Ventilation générale adéquate.

### Protection individuelle

#### Protection pour les yeux et le visage

Porter des lunettes de sécurité pourvues de protections latérales.

#### Protection des mains

Gants en caoutchouc. Confirmer d'abord avec un fournisseur connu.

#### Protection de la peau et du corps

Conformément aux directives de votre employeur.

#### Protection respiratoire

Si les limites d'exposition risquent d'être dépassées, utiliser un appareil respiratoire approuvé de NIOSH.  
Le respirateur devrait être choisi près et employé sous la direction des exigences après de professionnel d'une salubrité qualifiée et de sûreté trouvées dans la norme du respirateur de l'OSHA (29 CFR 1910.134), CAN/CSA-Z94.4 et la norme de la norme ANSI pour la protection respiratoire (Z88.2).

#### Considérations sur l'hygiène générale

A manipuler conformément aux normes d'hygiène industrielle et aux consignes de sécurité.  
Ne pas manger et ne pas boire pendant l'utilisation.  
Le lavage des mains avec de l'eau et du savon après chaque usage est recommandé comme une bonne pratique d'hygiène pour prévenir l'irritation des yeux par contact avec les mains.

## 9. Propriétés physiques et chimiques

Aspect	Transparent
Couleur	Incolore
Forme	Aérosol.
Odeur	Caractéristique
Seuil de l'odeur	Pas disponible

État physique	Gaz
pH	8.5 - 9.5
Point de fusion	Pas disponible
Point de congélation	Pas disponible
Point d'ébullition	100 °C (212.00 °F)
Point d'écoulement:	Pas disponible
Vitesse d'évaporation	< 1 (AcBu=1)
Point d'éclair	Pas disponible
Température d'auto-inflammation	371 °C (699.80 °F)
Limites bas d'inflammabilité dans l'air, en % selon volume	2.6
Limites maximales d'inflammabilité dans l'air, en % selon volume	12.5
Pression de vapeur	30 - 40 psig @ 20°C
Densité gazeuse	Pas disponible
Densité	0.92 - 0.96
Coefficient de répartition eau/huile	Pas disponible
Solubilité (H2O)	Complète
Pourc. de mat. volatiles	95

## 10. Stabilité et réactivité

<b>Réactivité</b>	Ce produit peut réagir avec des agents oxydants puissants.
<b>Possibilité de réactions dangereuses</b>	Une polymérisation dangereuse ne se produit pas.
<b>Stabilité chimique</b>	Stable dans les conditions recommandées de stockage.
<b>Conditions à éviter</b>	Les contenants de type aérosol devient instable à températures dépassant 49°C (120.2°F). Ne pas mélanger avec d'autres produits chimiques.
<b>Matières incompatibles</b>	Oxydants.
<b>Produits de décomposition dangereux</b>	Ils peuvent comprendre et ne sont pas limités: Oxydes de carbone. Oxydes d'azote. Oxydes de soufre.

## 11. Propriétés toxicologiques

### Analyse des ingrédients - CL50

Ingrédient(s)	CL50
1,2-Propylèneglycol	Pas disponible
Distillats paraffiniques lourds (pétrole), déparaffinés au solvant	2.18 mg/l/4h rat
Éther de polyéthylèneglycol et d'octylphényle	21500 mg/l/4h rat
Isobutane	658 mg/l/4h rat
Propane	Pas disponible
Triéthanolamine	Pas disponible

### Analyse des ingrédients - Orale DL50

Ingrédient(s)	DL50
1,2-Propylèneglycol	14800 mg/kg lapin; 20000 mg/kg rat
Distillats paraffiniques lourds (pétrole), déparaffinés au solvant	5000 mg/kg rat
Éther de polyéthylèneglycol et d'octylphényle	4190 mg/kg rat; 3500 mg/L souris
Isobutane	Pas disponible
Propane	Pas disponible
Triéthanolamine	4190 mg/kg rat; 5300 mg/kg cobaye; 5200 mg/kg souris

### Effets d'une exposition aiguë

<b>Yeux</b>	Peut causer une irritation.
-------------	-----------------------------

<b>Peau</b>	Peut causer une irritation.
<b>Inhalation</b>	L'inhalation excessive intentionnelle peut causer l'irritation des voies respiratoires et des effets sur le système nerveux central (maux de tête, vertiges).
<b>Ingestion</b>	Peut causer un malaise gastro-intestinal, des nausées ou des vomissements.
<b>Sensibilisation</b>	Non dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.
<b>Effets chroniques</b>	Non dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.
<b>Cancérogénicité</b>	Voir ci-dessous.
<b>IARC - Groupe 3 (Inclassables)</b>	
Triéthanolamine	102-71-6 Monograph 77 [2000]
<b>Mutagénicité</b>	Non dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.
<b>Effets sur la reproduction</b>	Non dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.
<b>Tératogénicité</b>	Non dangereux d'après les critères du SIMDUT/OSHA.
<b>Nom des produits toxicologiquement synergiques</b>	Pas disponible

## 12. Données écologiques

<b>Écotoxicité</b>	Des composants de ce produit ont été identifiés en tant qu'ayant des soucis environnementaux potentiels.	
<b>Ecotoxicity - Freshwater Algae - Acute Toxicity Data</b>		
1,2-Propylèneglycol	57-55-6	96 Hr EC50 Pseudokirchneriella subcapitata: 19000 mg/L
Triéthanolamine	102-71-6	72 Hr EC50 Desmodesmus subspicatus: 216 mg/L; 96 Hr EC50 Desmodesmus subspicatus: 169 mg/L
<b>Ecotoxicity - Freshwater Fish - Acute Toxicity Data</b>		
1,2-Propylèneglycol	57-55-6	96 Hr LC50 Oncorhynchus mykiss: 51600 mg/L [static]; 96 Hr LC50 Oncorhynchus mykiss: 41 - 47 mL/L [static]; 96 Hr LC50 Pimephales promelas: 51400 mg/L [static]; 96 Hr LC50 Pimephales promelas: 710 mg/L
Distillats paraffiniques lourds (pétrole), déparaffinés au solvant	64742-65-0	96 Hr LC50 Oncorhynchus mykiss: >5000 mg/L
Triéthanolamine	102-71-6	96 Hr LC50 Pimephales promelas: 10600-13000 mg/L [flow-through]; 96 Hr LC50 Pimephales promelas: >1000 mg/L [static]; 96 Hr LC50 Lepomis macrochirus: 450-1000 mg/L [static]
<b>Ecotoxicity - Water Flea - Acute Toxicity Data</b>		
1,2-Propylèneglycol	57-55-6	24 Hr EC50 Daphnia magna: >10000 mg/L; 48 Hr EC50 Daphnia magna: >1000 mg/L [Static]
Distillats paraffiniques lourds (pétrole), déparaffinés au solvant	64742-65-0	48 Hr EC50 Daphnia magna: >1000 mg/L
Triéthanolamine	102-71-6	24 Hr EC50 Daphnia magna: 1386 mg/L
<b>Persistance et dégradabilité</b>	Pas disponible	
<b>Bioaccumulation /accumulation</b>	Pas disponible	
<b>Mobilité dans l'environnement</b>	Pas disponible	
<b>Effets sur l'environnement</b>	Pas disponible	
<b>Toxicité aquatique</b>	Pas disponible	
<b>Coefficient de partage</b>	Pas disponible	
<b>Information sur l'évolution des produits chimiques</b>	Pas disponible	
<b>Autres effets adverses</b>	Pas disponible	

## 13. Élimination des résidus

<b>Instructions relatives à l'élimination des résidus</b>	Détruire conformément à toutes les réglementations applicables.
<b>Déchets des résidus / produits non utilisés</b>	Pas disponible
<b>Emballages contaminés</b>	Pas disponible

---

## 14. Informations relatives au transport

---

Ministère des Transports des États Unis. (DOT)

Consumer Commodity ORM-D

Transport des marchandises dangereuses (TMD - Canada)

Bien de consommation

---

## 15. Données réglementaires

---

**Règlements fédéraux canadiens** Ce produit a été classé en fonction des critères de risque du Règlement sur les produits contrôlés et la fiche signalétique renferme tous les renseignements exigés par le Règlement sur les produits contrôlés.

**Canada - CEPA - High Priority Chemicals as Identified by DSL Categorization**

Isobutane 75-28-5 Batch 4, published November 17, 2007

**Canada - SIMDUT - Liste de divulgation des ingrédients**

1,2-Propylèneglycol 57-55-6 1 %

Éther de polyéthylèneglycol et d'octylphényle 9036-19-5 1 %

Triéthanolamine 102-71-6 1 %

**Situation SIMDUT** Contrôlé

**Classement SIMDUT** Catégorie A - Gaz comprimés, Catégorie B - Division 5: Aérosol inflammable, Catégorie D-Division 2B

**L'étiquetage SIMDUT**



**Loi sur la Santé et la Sécurité du Travail**

Dangereux selon 29 CFR 1910.1200 Oui

**Règlements fédéraux des États-Unis** Ce produit est qualifié de "chimiquement dangereux" selon la définition de OSHA Hazard Communication Standard, 29 CFR 1910.1200.

**CERCLA - COMPENSATION DE RÉPONSE ET ACTE ENVIRONNEMENTAUX COMPLETS DE RESPONSABILITÉ (Superfonds) Quantité à déclarer**

Aucune

## Superfund Amendments and Reauthorization Act of 1986 (SARA)

<b>Catégories de danger</b>	Risque immédiat - Oui Risque différé - Non Risque d'incendie - Oui Danger lié à la Pression - Oui Danger de réactivité - Non
<b>Section 302 substance extrêmement dangereuse</b>	Non
<b>Section 311 produit chimique dangereux</b>	Oui
<b>Clean Air Act (CAA)</b>	Pas disponible
<b>Clean Water Act (CWA)</b>	Pas disponible
<b>Régulations des états</b>	Ce produit ne contient aucun produit chimique connu dans l'état de Californie pour provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou tout autre dommage au niveau de l'appareil reproducteur.

### U.S. - Massachusetts - Right To Know List

Isobutane	75-28-5	Présent
Propane	74-98-6	Présent
Triéthanolamine	102-71-6	Présent

### U.S. - Minnesota - Hazardous Substance List

1,2-Propylèneglycol	57-55-6	Présent
Propane	74-98-6	Asphyxiante simple
Triéthanolamine	102-71-6	Présent

### U.S. - New Jersey - Right to Know Hazardous Substance List

1,2-Propylèneglycol	57-55-6	sn 3595
Isobutane	75-28-5	sn 1040
Propane	74-98-6	sn 1594
Triéthanolamine	102-71-6	sn 4094

### U.S. - Pennsylvania - RTK (Right to Know) List

1,2-Propylèneglycol	57-55-6	Présent
Isobutane	75-28-5	Présent
Propane	74-98-6	Présent
Triéthanolamine	102-71-6	Présent

### U.S. - Rhode Island - Hazardous Substance List

1,2-Propylèneglycol	57-55-6	Inflammable
Propane	74-98-6	Toxique; Inflammable
Triéthanolamine	102-71-6	Inflammable

## Nom du stock

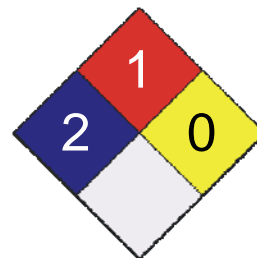
Pays ou région	Nom du stock	En stock (Oui/Non)*
Canada	Liste intérieure des substances (LIS)	Oui
Canada	Liste extérieure des substances (LES)	Non
États-Unis et Porto Rico	Inventaire du TSCA (Toxic Substances Control Act)	Oui

La réponse « Oui » indique que tous les composants du produit sont conformes aux exigences d'entreposage du pays ayant compétence.

## 16. Renseignements divers

LÉGENDE HMIS/NFPA	
Extrême	4
Grave	3
Modéré	2
Faible	1
Minimal	0

Santé	/ 2
Inflammabilité	1
Danger physique	0
Protection individuelle	B



### Clause d'exonération de responsabilité

L'information ci-incluse a été obtenue de sources considérées techniquement précises et fiables. Bien qu'il ait été fait le maximum d'effort possible à fin d'assurer la totale portée à connaissance des risques associés à ce produit, dans les cas où il n'a pas été possible d'obtenir information cela a été déclaré expressément. Étant donné que les conditions particulières d'usage du produit sont au-delà du contrôle du fournisseur, il est présumé que les utilisateurs de ce matériel ont été correctement instruits des exigences de toute la législation applicable et de tout autre instrument de réglementation. Le fournisseur ne donne aucune garantie, ni expresse ni tacite, et ne sera tenu responsable d'aucune perte, dommages ou conséquence dommageable pouvant résulter de l'usage ou bien de la fiabilité de n'importe quelle information contenue dans ce document.

<b>Date de publication</b>	18-Fév-2011
<b>Date en vigueur</b>	15-Fév-2011
<b>Date d'expiration</b>	15-Fév-2014
<b>Préparé par</b>	Dell Tech Laboratories Ltd. (519) 858-5021
<b>Autres informations</b>	Pour obtenir une FTSS actualisée, s'il vous plaît contacter le fournisseur/ le fabricant figurant à la première page de ce document.